TOUS bénévoles
Pour que vive la solidarité

Accompagner la formation à distance des publics d'origine étrangère en apprentissage du français et des savoirs de base en et hors confinement

COMPTE RENDU

17 décembre 2020

Formation animée par Marion Aguilar

Public

- Formateurs qui interviennent auprès des publics d'origine étrangère en apprentissage du français et des savoirs de base.

Objectifs

- Être capable de créer et d'animer une formation à distance pour des apprenants adultes en situation d'apprentissage du français (en et hors confinement).
- Être capable de sélectionner des ressources numériques adaptées aux besoins des apprenants que l'on accompagne.
- Être capable de structurer et dynamiser ses séances de formation à distance en intégrant des activités pédagogiques riches et variées dans une approche dynamique.
- Être capable d'utiliser les principales fonctionnalités des outils numériques d'accompagnement à distance

Méthodologie utilisée

- Alternance d'apports théoriques et didactiques, de travaux en grands groupes et sous-groupes. Méthodologie co-participative et dénuée de tout jargon théorique.

BILAN QUANTITATIF ET QUALITATIF

13 participant·es
5h30 de formation sur une journée
9 associations de 4 départements représentées (75, 91, 92, 94)
7 évaluations recueillies

Soutien
Cette formation a été réalisée grâce au soutien du Conseil régional d'Ile-de-France et de la Mairie de Paris.

Région ÎledeFrance PARIS

I. Tour des présentations

La formatrice :

Marion Aguilar est formatrice de formateurs, conseillère en ingénierie de formation et experte FLI. Elle est également formatrice depuis plus de 20 ans auprès d'un public adulte migrant en France dans des organismes de formation et associations de quartier. Elle a fondé un projet pilote à l'échelon de la Région Ile de France et destiné à des analphabètes débutants, et est également auteure d'ouvrages didactiques pour les migrants publiés chez CLE International, Retz et Scolibris.

La formation :

Cette formation « Accompagner la formation à distance des publics d'origine étrangère en apprentissage du français et des savoirs de base *En et hors confinement* » a été mise en place à la demande générale et en réponse aux besoins actuels liés à la situation sanitaire et aux confinements. Il est nécessaire de pouvoir continuer à assurer un suivi pédagogique efficace même à distance et dans ces conditions exceptionnelles.

La richesse de cette formation réside dans l'échange entre formateur.rices et le partage d'exemples. Chacun.e est libre d'échanger sur ses pratiques, ses conseils et ses réussites dans l'enseignement du français.

La formation se compose en 2 temps : un temps pédagogique le matin et un temps technique l'après-midi.

Les participant.es

Le groupe est constitué principalement de bénévoles de la formation linguistique pour le public migrant. Le niveau de leurs apprenant.es est très divers, allant de A1.1 non-lecteurs non-scripteurs à A2+. Certain.es ont déjà suivi des formations de formateurs, d'autres jamais.

Français Langue Etrangère (FLE) : renvoie à l'apprentissage du français par un public non francophone scolarisé antérieurement dans son pays d'origine.

Alphabétisation : renvoie à l'apprentissage du français par un public pas ou peu scolarisé dans son pays d'origine. Pour ce public, l'atelier de français (alphabétisation) est souvent le premier contact avec l'écrit, la numératie, les repères dans l'espace et dans le temps.

Illettrisme : « On parle d'illettrisme pour des personnes qui, après avoir été scolarisées en France (ou en français), n'ont pas acquis une maîtrise suffisante de la lecture, de l'écriture, du calcul, des compétences de base, pour être autonomes dans les situations simples de la vie courante. Il s'agit pour elles de réapprendre, de re-

nouer avec la culture de l'écrit, avec les formations de base, dans le cadre de la politique de lutte contre l'illettrisme. » - ANLCI

Français Langue d'Intégration (FLI) : sorti en 2011-2012, dérivé du FLE, le FLI caractérise le public qui a pour but de vivre et de s'installer durablement en France. Par l'apprentissage du français, il s'agit de favoriser l'intégration sociale, économique et citoyenne de la personne (codes sociaux, valeurs de la République, droits et devoirs…). C'est la terminologie aujourd'hui utilisée pour désigner les publics « alpha » (non-scolarisés) et les publics « FLE » (scolarisés) vivants en France. L'intérêt était de s'éloigner du FLE, de montrer qu'il y a une différence entre enseigner le français à des personnes à l'étranger et des personnes étrangères en France.

RAPPEL : les niveaux (A1…) différents à l'oral et à l'écrit.

Outils

En général les apprenant.es sont uniquement équipé.es d'un smartphone (rarement d'un ordinateur). Il vaut donc mieux éviter les outils qui utilisent trop de données, d'Internet ou de batterie.

L'outil le plus pratique pour l'enseignement à distance et qui consomme le moins de données sur smartphone est WhatsApp. C'est une application simple d'utilisation, intuitive, et souvent déjà connue et utilisée par les apprenant.es. Elle permet de communiquer à l'écrit via le chat, d'envoyer des documents et également de faire des appels et appels vidéo (de 6 personnes maximum).

L'application Zoom est un autre outil intéressant. Elle permet d'organiser des visioconférences sans nombre limité de participant.es. En revanche, les vidéos utilisent beaucoup de batterie et de données Internet.

L'enseignement à distance demande non seulement l'utilisation d'outils spécifiques, mais avant tout une maîtrise de base des outils informatiques et technologiques de la part des deux parties (apprenant.es et formateur.rices).

Pour un apprentissage à distance performant, certaines conditions sont donc requises : s'intéresser à l'équipement technique des apprenant.es et à leur maitrise de l'outil numérique, mais également s'intéresser à leurs conditions de travail et à leur disponibilité psychologique. Il est impossible d'apprendre lorsqu'on est psychologiquement indisponible ou mobilisé par une émotion (stress, peur, énervement, gêne…) ou lorsqu'on est dans un environnement inapproprié (bruyant, sans prise de courant à proximité…). Il est primordial de s'intéresser aux conditions personnelles des apprenant.es - ce qui ne signifie pas rentrer de force dans leur intimité – mais simplement sonder leur disponibilité ou non à l'apprentissage ainsi que leurs besoins.

Questionnement des formateurs

- Doit-on donner son numéro de téléphone privé aux apprenant.es ?

- Comment gérer le harcèlement/ la dépendance psychologique ?
- Est-ce que tou.tes les appenant.es vont être d'accord pour partager leur numéro avec le groupe ?

II. Utiliser WhatsApp

Lorsqu'on parle de faire un cours sur l'application WhastApp, on parle d'une discussion (écrite et orale grâce aux messages vocaux) dans le fil de la conversation : on n'utilisera pas la fonctionnalité « appel vidéo ». C'est une alternative très utile pour pouvoir garder un lien avec des apprenant.es qui ne sont pas suffisamment équipé.es pour un appel vidéo (pas assez d'Internet, pas assez de batterie, environnement instable etc.).

La formatrice a listé quelques idées pour optimiser l'utilisation de WhatsApp avec les apprenant.es.

Découvertes d'exemples d'activités proposées

Comment créer un exercice ?

Il est conseillé de s'appuyer sur un exercice déjà existant tiré d'un manuel que l'on aime bien et de s'en inspirer dans un premier temps. On peut ensuite ajouter des applications en appui. Multiplier les sources d'exercice permet de ne pas familiariser l'apprenant.e à une seule plume ; à un seul style d'exercice d'un manuel particulier.

III. Utiliser Zoom

L'application Zoom est très riche et permet des activités très diverses. Son avantage premier est la fonctionnalité de vidéo en visio-conférence (gratuite pendant 45 minutes) pour un nombre illimité de participant.es, mais il existe d'autres fonctionnalités de Zoom très utiles que la formatrice nous a présentées.

Les activités brise-glace

Tout comme pendant les cours en présentiel, les activités brise-glace sont toujours bénéfiques pour mettre à l'aise tou.tes les participant.es sur Zoom. On apprend mieux lorsque l'on est à l'aise et détendu.e.

Comment préparer le distanciel en amont ?

- Créer une cohésion de groupe

Pour pouvoir animer une séance à distance, il y a quelques caractères facilitants que l'on peut préparer en amont. Dans un premier temps, il est toujours plus facile de travailler le distanciel avec un groupe déjà formé.

Après-midi : Application

Les participants expérimentent les fonctionnalités numériques utiles pour animer à distance .

Retour d'expérience

Ensemble, les participant.es ont relevé les points positifs de la formation (De manière générale, les participant.es se sont montré.es très satisfait.es :

- Le côté vivant et amusant que peut garder l'enseignement à distance
- Le fait de continuer à utiliser ces outils même en présentiel (parallèlement au cours).
- Le côté pratique de la formation .
- La bienveillance de la formatrice et des participant.es, et l'entraide.

IV. Sitographie

Ressources en ligne

- Alpha Lire : le coin du FLE : https://www.lepointdufle.net/apprendre_a_lire/index.htm

- Ortholud (illetrisme) ex en lignes sur la linguistique française : https://www.ortholud.com/index.html

- TV5monde : http://www.tv5monde.com/

- Français podcast facile : https://www.podcastfrancaisfacile.com/

- FunMooc de l'agence française (en autonomie pour les apprenant.es) : https://www.fun-mooc.fr/courses/course-v1:CNFPT+87021+session01/about

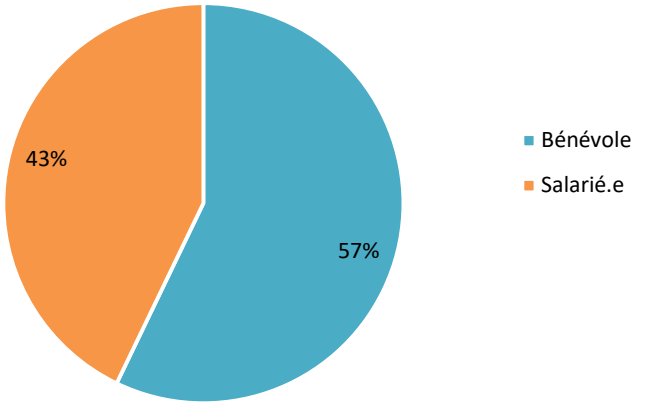
Applications

- Learnings Apps
- J'apprends
- Vivre en France
- Pas à pas (dictionnaire sonore)

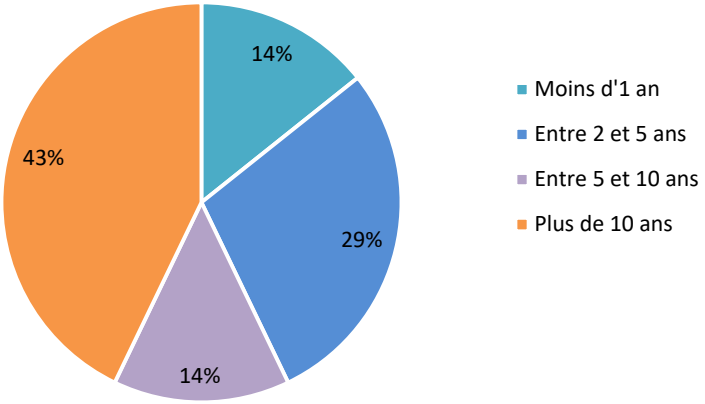
Résultats du questionnaire de satisfaction

7 évaluations recueillies sur 13 participant.es à la formation

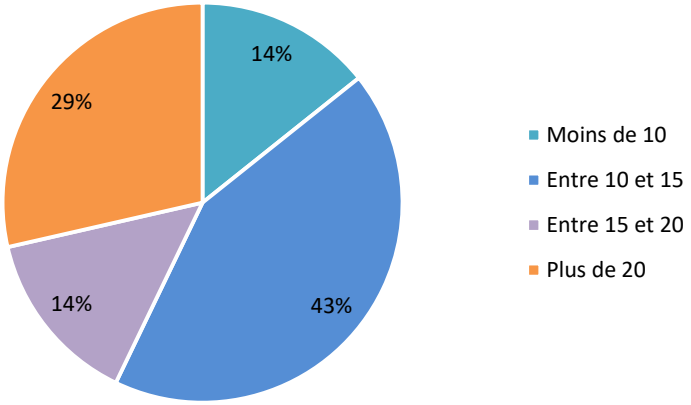
1/ Quel est votre statut dans l'association ?



2/ Quelle est votre ancienneté dans l'enseignement du français ?



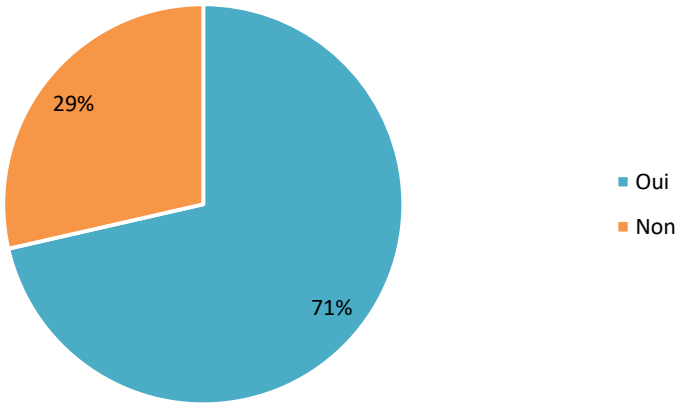
3/ Combien d'adultes accompagnez-vous ?



4/ Avez-vous déjà participé à une formation sur l'enseignement du français aux adultes ?

Les participant.es ont répondu oui dans 100% des cas.

5/ Voulez-vous recevoir la lettre d'information du programme AlphaB ?

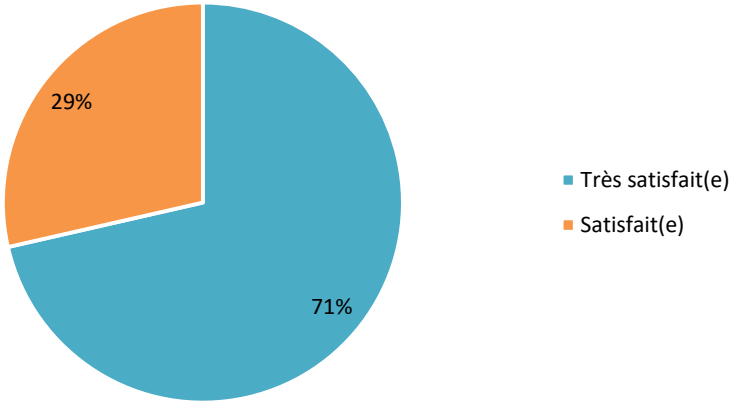


6/ Par quel moyen avez-vous été informé(e) de cette formation ?

« Par la lettre d'informations du programme AlphaB » x5

« Par mon association » x2

7/ Êtes-vous satisfait(e) de cette formation ?



8/ Qu'attendiez-vous de cette formation ? A-t-elle répondu à vos besoins ?

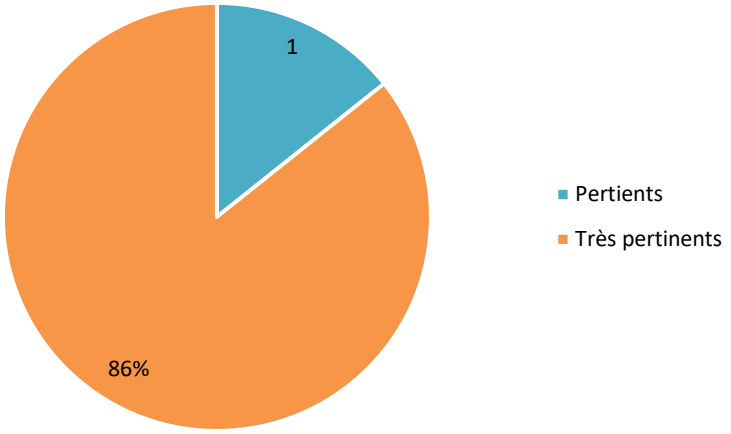
« Je souhaitais compléter mes quelques connaissances dans l'utilisation de WhatsApp et Zoom, et j'ai effectivement appris de nouvelles choses. »
« Super formation. Claire, pratique, didactique et parfaitement adaptée à mes besoins. »
« De cette formation, j'attendais un complément d'information concernant les outils numériques pour les cours en visio. C'était très intéressant et oui cela a répondu à mes besoins. »
« J'attendais des éclairages sur les usages de WhatsApp et de Zoom, ce que j'ai eu, et des infos précises sur les procédures techniques, ce que je n'ai pas eu car pour des raisons professionnelles, je n'ai pas pu participer à la séance de l'après-midi 😉. »
« Je voulais me familiariser avec les outils de formation à distance et j'ai, non seulement, découvert plein de choses, mais je me sens maintenant moins "bête" ! »
« Découverte des possibles à distance. »
« J'attendais des conseils pour structurer et dynamiser ses séances à distance. J'attendais également d'être aiguillée concernant le choix d'activités pédagogiques pertinentes. Cette formation a parfaitement répondu à mes attentes. »

9/ Un point que vous avez trouvé particulièrement intéressant ?

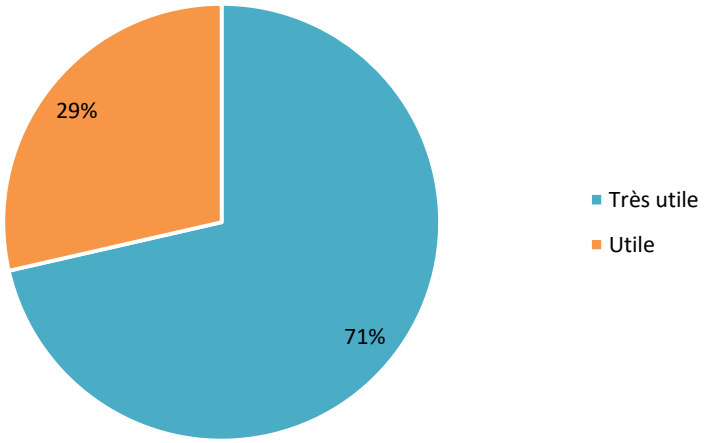
« Le partage d'écran avec WhatsApp et la possibilité de créer des sous-groupes sur Zoom. »
« La "théorie" accompagnée d'exercices pratiques et ludiques. La gestion de l'hétérogénéité du groupe. »
« L'utilisation de WhatsApp sur l'ordinateur. »
« L'exemple concret de la formatrice (Géraldine ?) Le fait d'allier aussi la gestuelle et les visuels en visio. L'usage du partage d'écran pour regarder ensemble une vidéo par exemple… »
« Tout ! Mais surtout le partage d'écran de téléphone sur Zoom qui me permettra de guider certains de mes apprenants dans la découverte d'une appli comme J'APPrends. »
« Animation dynamique d'un groupe Zoom partage des outils. »

« Le travail en groupe sur les aspects techniques de outils. »

10/ La méthodologie et les supports utilisés par l'intervenant(e) vous ont-ils semblé pertinents ?



11/ Pensez-vous que cette formation vous sera utile à l'avenir ?



12/ Un point que vous pensez transférer dans vos pratiques ?

« Créer des sous-groupes sur Zoom. »
« Le maximum ! l'aspect ludique me paraît primordial pour partager la langue. La meilleure maitrise de l'aspect technique-geek permet de se détacher de la techno pour être plus libre de transmettre. »
« L'utilisation de zoom et de WhatsApp. »
« Personnellement, j'accompagne plutôt des apprenants en individuel. Mais je pense expérimenter les fonctionnalités de WA en binôme. Et explorer le fonctionnement du partage d'écran en visio. »

« Le partage de documents vidéo et audio avec mes apprenants. Ce qui sera valable aussi en présentiel. »
« Annoter sur Zoom. »
« Tout. 😊 »

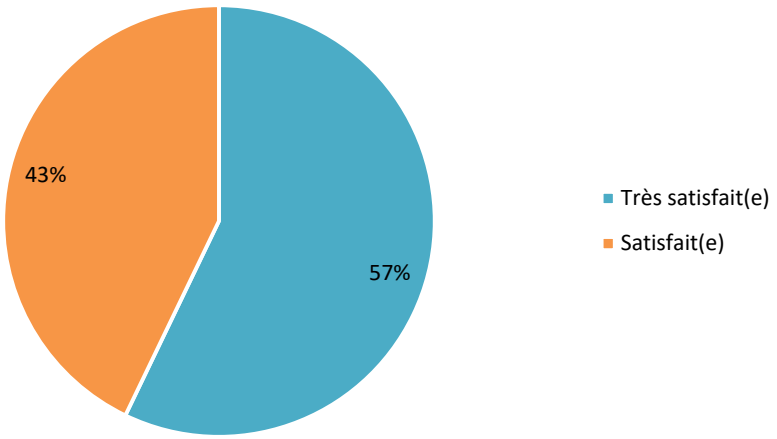
13/ Pensez-vous partager les connaissances acquises lors de cette formation ?

« Oui » x6
« Peut-être » x1

Si oui, à qui (bénévoles, coordinateur.rices, etc.) ? et comment ?

« A nos bénévoles, lors de notre prochaine réunion pédagogique. »
« Je pense faire un retour à ALPHA 4 mais je ne sais pas encore sous quelle forme ? un atelier pratique pour ceux qui le souhaitent. »
« Retour à l'association Dire-Lire. »
« A notre équipe de bénévoles. »
« Aux bénévoles de mon équipe qui le souhaiteront. Par Zoom pourquoi pas ? »
« A toutes personnes de ma structure intéressées. Par le biais d'un compte rendu. »

14/ Êtes-vous satisfait(e) de l'organisation générale de la formation (durée, rythme, format, modalités d'inscription) ?



15/ Avez-vous des suggestions et/ou propositions à faire ?

« Bravo à toute l'équipe, sympa et pro ! Et Merci !!! »
« Sensible au numérique open source, il pourrait être intéressant de s'interroger ensemble et d'échanger sur ce thème, en lien avec les questions de télé-enseignement. »
« Faire une session semblable sur d'autres outils ou applis ? Je pense à LearningApps, Google Forms, etc. »
« Aucune, simplement mes sincères remerciements à tou.tes. »